

C-401

First Session, Forty-first Parliament,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-401

An Act to amend the Investment Canada Act (committee members)

FIRST READING, FEBRUARY 27, 2012

MR. GRAVELLE

C-401

Première session, quarante et unième législature,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-401

Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada (membres de comité)

PREMIÈRE LECTURE LE 27 FÉVRIER 2012

M. GRAVELLE

SUMMARY

This enactment amends the *Investment Canada Act* to provide that certain information obtained by a member of the Standing Committee on Industry, Science and Technology of the House of Commons in the course of his or her work as a member of that committee is privileged and not to be communicated, except in the course of a parliamentary proceeding.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'investissement Canada* afin de prévoir que certains renseignements obtenus par un membre du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie de la Chambre des communes dans le cadre de ses fonctions demeurent confidentiels et ne peuvent être communiqués, sauf dans le cadre d'une procédure parlementaire.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-401

PROJET DE LOI C-401

An Act to amend the Investment Canada Act
(committee members)

Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada
(membres de comité)

R.S., c. 28
(1st Supp.)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Subsection 36(1) of the *Investment Canada Act* is replaced by the following:

Privileged
information

36. (1) Subject to subsections (3) to (4), all information obtained with respect to a Canadian, a non-Canadian, a business or an entity referred to in paragraph 25.1(c) by a member of the Standing Committee on Industry, Science and Technology of the House of Commons or, in the event that there is not such a committee, by a member of the appropriate committee of the House of Commons in the course of his or her work as a member of that committee, by the Minister or by an officer or employee of Her Majesty in the course of the administration or enforcement of this Act is privileged and no one shall knowingly communicate or allow to be communicated any such information or allow anyone to inspect or to have access to any such information, except if the communication, inspection or access takes place in the course of a parliamentary proceeding.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. Le paragraphe 36(1) de la *Loi sur Investissement Canada* est remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 28
(1^{er} suppl.)

36. (1) Sous réserve des paragraphes (3) à (4), sont confidentiels les renseignements obtenus à l'égard d'un Canadien, d'un non-Canadien, d'une entreprise ou d'une unité visée à l'alinéa 25.1c) par tout membre du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie de la Chambre des communes ou, à défaut, par tout membre d'un comité compétent de la Chambre des communes dans le cadre de ses fonctions, par le ministre ou par un fonctionnaire ou employé de Sa Majesté dans le cadre de l'application de la présente loi; nul ne peut sciemment les communiquer, permettre qu'ils le soient ou permettre à qui que ce soit d'en prendre connaissance ou d'y avoir accès, sauf dans le cadre d'une procédure parlementaire.

Renseignements
confidentiels

411057

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca